2026ZAUN0120

TXENPERENEAKO KIROL INSTALAZIOEN PROIEKTUAREN IDAZKETAREN KONTRATAZIOA
CONTRATACIÓN DE LA REDACCIÓN DEL PROYECTO PARA LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS DE TXENPERENEA

– *PRESKRIPZIO TEKNIKOEN PLEGUA* / PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS –

***ARLO SUSTATZAILEA* / ÁREA PROMOTORA**	OBRA, MANTENTZE ETA AZPIEGITURA ARLOA / AREA DE OBRAS, MANTENIMIENTO E INFRAESTRUCTURAS
***ESPEDIENTE KODEA* / CÓDIGO EXPEDIENTE**	2026ZAUN0120

1.- KONTRATUAREN XEDEA

Kontratu honen xedea TXENPERENEAKO KIROL INSTALAZIOEN PROIEKTUAREN IDAZKETA egitea da, kontratu honen agiri honetan eta Baldintza Ekonomiko Administratiboen Agirian xedatutakoaren arabera.

Kontratu honen xedeak lote bakarra osatzen du.

2.- EGIN BEHAR DIREN LANAK:

Prozedura honen xedea proiektu hauek idaztea da:

- Oñaurre eta Txenperenea eremuak Jostun kalearen bidez konektatzeko bidearen proiektua idaztea.

- Txenpereneako kirol-instalazioen oinarrizko proiektua idaztea eta, hala badagokio, egikaritze- eta jarduera-proiektua idaztea eta haren urbanizazio osagarria egitea.

Egikaritze-proiektua idaztea kontratuaren xedean aurreikusitako prestazioa da, baina lan hori egitea Udalaren berariazko erabakiaren menpe gertzen da.
Oinarrizko proiektua amaitu ondoren, Udalak,

1.ª- OBJETO DEL CONTRATO.

El objeto directo de este contrato es la prestación de servicios para la REDACCIÓN DEL PROYECTO PARA LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS DE TXENPERENEA con arreglo a lo dispuesto en el presente Pliego y en el Pliego de Condiciones Económico Administrativas de este contrato.

El objeto de este contrato viene configurado como un único lote.

2.ª-TRABAJOS A REALIZAR:

El presente procedimiento tiene por objeto la redacción de los siguientes proyectos:

- Redacción de proyecto del vial de conexión de Oñaurre con el ámbito de Txenperenea, por la calle Jostun.

- Redacción de proyecto básico y en su caso la redacción del Proyecto de Ejecución y de Actividad de la Instalaciones deportivas de Txenperenea y su urbanización complementaria

La redacción del Proyecto de Ejecución constituye una prestación prevista en el objeto del contrato, si bien su ejecución queda condicionada a la decisión expresa del Ayuntamiento de continuar con el desarrollo de la actuación.

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: QEEM-0FPY-5Z24-D1AM
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (23/10/2026 09:08 CEST)

oinarrizko proiektuaren emaitza, jarduketaren bideragarritasun teknikoa eta ekonomikoa, aurrekontu-erabilgarritasuna, finantziazioa lortzea eta/edo jarduerarekin jarraitzeko aukerarekin zerikusia duen beste edozein inguruabar kontuan hartuta, egikaritze- eta jarduera-proiektua idaztea erabaki ahal izango du. Horretarako, organo eskudunak edo kontratuaren arduradunak berariaz jakinarazi beharko dio esleipendunari. Jakinarazpen hori egin arte, esleipendunak ezin izango ditu egikaritze- eta jarduera-proiektuari dagozkion lanak hasi.
Kontratua esleitzeak ez du esan nahi udalak betearazte- eta jarduera-proiektua idatzi behar duenik, eta esleipendunak ez du kalte-ordainik, konpentsaziorik edo ordainketarik jasotzeko eskubiderik izango, baldin eta udalak fase horrekin ez jarraitzea erabakitzen badu.
Kontratua gauzatzea erabakiz gero, esleipendunak berak egingo du, kontratuan ezarritako baldintza tekniko eta ekonomikoetan eta bere eskaintzaren ondoriozko prezioan.

Una vez finalizado el proyecto básico, el Ayuntamiento, atendiendo al resultado del Proyecto Básico, a la viabilidad técnica y económica de la actuación, a la disponibilidad presupuestaria, a la obtención de financiación y/o a cualesquiera otras circunstancias relacionadas con la oportunidad de continuar con la actuación, podrá acordar la redacción del proyecto de Ejecución y de Actividad. Su ejecución requerirá comunicación expresa al adjudicatario por parte del órgano competente o del responsable del contrato. Hasta que dicha comunicación se produzca, el adjudicatario no podrá iniciar los trabajos correspondientes al Proyecto de Ejecución y de Actividad.
La adjudicación del contrato no supone la obligación del Ayuntamiento de ejecutar la Redacción del proyecto de ejecución y Actividad, ni genera a favor del adjudicatario derecho a indemnización, compensación o abono alguno en caso de que el Ayuntamiento decida no continuar con dicha fase.
En caso de acordarse su ejecución, será realizada por el mismo adjudicatario en las condiciones técnicas y económicas establecidas en el contrato y por el precio resultante de su oferta.

Horretarako, honako aurretiko lan hauek egin beharko dira:

- Jasotze topografikoa
- Azterketa geoteknikoa
- Hornidura-konpainiei hargune hauek instalatzeko baldintzei buruzko informazioa eskatzea: Edateko ura, Euri-uren eta ur beltzen saneamendua, Energia elektrikoa, Gas naturala eta Komunikazioak (Udalarenak eta telefonia-enpresak)

Para ello se deberán de realizar los siguientes trabajos previos:

- Levantamiento topográfico
- Estudio geotécnico
- Solicitud de las condiciones y puntos de enganche a las diferentes compañías suministradoras para las acometidas de: Agua potable, Saneamiento pluviales y fecales, Energía eléctrica, Gas natural y Comunicaciones (municipal y empresas de telefonía)

Lan horiek eta plegu honetan zehazten diren dokumentuek definituko dute xehetasunez zer obra egin behar diren eta nola.

Estos trabajos, con los documentos que se determinen en este Pliego, definirán detalladamente las obras que han de efectuarse y la forma de realizarlas.

Ingurumenari, hirigintzari, baimen-eskaerei eta abarri buruzko izapideak egiteko aukera ere emango dute.

Permitirán también realizar las gestiones de tramitación medioambiental, urbanísticas, solicitudes de permisos, etc.

Era berean, informazio xehatua eman beharko dute, obrak erabateko zehaztasunez baloratu daitezen eta dagokion lizitazioa egin ondoren

Deberán de proporcionar así mismo una información detallada para que las obras se valoren con una precisión absoluta, y se puedan

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: QEEM-0FPY-5Z24-D1AM
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (23/10/2026 09:08 CEST)

egikaritu daitezen.

Gainera, enpresa esleipendunak proiektua idatzi beharko du indarrean dagoen plangintzan jasotako hirigintza-parametroen arabera eta hurrengo atalean deskribatutako beharrizanen programaren arabera.

3. AURREKARIAK

2023ko abenduaren 29an egindako osoko bilkuran, Irungo Udalak behin betiko onetsi zuen "Irungo Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren 2. aldaketa puntuala Txenpereneako 6.2.06 eremuan". Aldaketa horren helburua da, besteak beste, Txenperenea eremuan antolamendu berri bat definitzea, gaur egun Plaiaundin dauden kirol-instalazioak barne hartuko dituena, Plaiaundi Parke Ekologikotik lekualdatu ahal izateko (ingurumen arrazoiak direla eta, lekualdatze hori hitzeman zen). Gainera, Plan Orokorraren aldaketak antolamendu berri bat zehazten du, jasangarria ingurumenaren ikuspuntutik, erabilera mota gehiagorekin, aurreko antolaketa xehatua baino. HAPOren aldaketa puntualaren antolaketak "ED" motako zuzkidura lursaila aurreikusten du instalazio berrietarako, kirol ekipamendu publiko gisa erabiltzeko, eremua zeharkatzen duen lineako parke handiarekin batera.

Kirol instalazioak honako hauek izango ditu: errugbi zelai bat, atletismoko pista batez inguratuta (homologatuta egoteko behar diren neurriekin); ondoan eraikin bat, harmailekin, aldagelekin, komunekin, entrenatzeko espazioekin, gimnasioekin eta jarduera egin ahal izateko gainontzeko instalazio osagarriekin.

2025eko urriaren 22an, Alkatetzako Ebazpenaren bidez, behin betiko onetsi zen Txenperenea 6.2.06 eremuko Hirigintzako Jarduketa Programa (HJP).

4. LANAK IDAZTEKO IRIZPIDE OROKORRAK

4.1 Oñaurre eta Txenperenea eremuak Jostun kalearen bidez konektatzeko bidearen proiektua idaztea.

Jarduketa eremuaren planoa ikusita –erantsita doa–, oinarrizko puntu hauek hartu beharko dira kontuan:

ejecutar tras la oportuna licitación.

Además, la empresa adjudicataria deberá redactar el proyecto según los parámetros urbanísticos recogidos en el planeamiento vigente y de acuerdo con el programa de necesidades descrito en el siguiente apartado.

3. ANTECEDENTES:

En sesión plenaria celebrada el 29 de diciembre de 2023 el Ayuntamiento de Irun aprueba definitivamente la "Modificación puntual Nº 2 del Plan General de Ordenación Urbana de Irun en el ámbito 6.2.06 Txenperenea, que tiene, entre otros objetivos definir una nueva ordenación en el ámbito de Txenperenea que incorpore las instalaciones deportivas actualmente ubicadas en Plaiaundi, para hacer posible su traslado, comprometido por razones medioambientales, fuera del Parque Ecológico de Plaiaundi. Además define una ordenación urbanística medioambientalmente sostenible, más densa y con mayor mixtura de usos que la ordenación pormenorizada previa. La ordenación de la MPPGOU contempla una parcela dotacional "ED" de uso como equipamiento Deportivo Público, para las nuevas instalaciones, junto al gran parque lineal que cruza el ámbito

Las instalaciones deportivas estarán integradas por un campo de rugby, rodeado por pistas de atletismo con las dimensiones necesarias para su homologación, junto a un edificio que incluya graderíos, vestuarios, aseos, espacios de entrenamientos, gimnasios y demás instalaciones auxiliares necesarias para el desarrollo de la actividad.

El 22 de octubre de 2025, mediante Resolución de Alcaldía se aprueba definitivamente el Programa de Actuación Urbanizadora (PAU) del ámbito 6.2.06 Txenperenea

4. CRITERIOS BASICOS PARA LA REDACCION DE LOS TRABAJOS:

4.1 Redacción de proyecto del vial de conexión de Oñaurre con el ámbito de Txenperenea, por la calle Jostun.

A la vista del plano correspondiente al ámbito de actuación adjunto, se deberán tener en cuenta los siguientes puntos básicos:

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: QEEM-0FPY-5Z24-D1AM
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (23/10/2026 09:08 CEST)

- Beharrezkoak diren datu topografikoak kontrastatu beharko dira, eta kostua eskaintzen diren ordainsarietan sartu.

- Beharreko argitzapen azterketak egingo dira lortzeko.

- Ukitzen den eremua berrurbanizatu beharko da, irisgarritasun-, mantentze- eta kontserbazio-irizpideak kontuan hartuz.

- Antolamendua oinezkoen zirkulazioaren eta trafikoaren aldetik planteatuko da, eta inguruarekin integratuko da, elkarreragina izateko moduan. Dagozkion trafikoko azterketak egingo dira, bide berriak inguruneko trafikoan izan dezakeen eragina aztertzeko.

- Inguruko zerbitzu eta azpiegitura guztiak antolatu beharko dira, eta etorkizunerako aurreikuspenak egin.

- Zuhaitzen azterketa egingo da.

- Egungo eta etorkizuneko sarearen azterketa hidraulikoa egingo da, ur-sareen luzetarako profilekin, honako hauek barne direla: maldak, ur-orriaren maila eta sestra-mailak, sakonerak, beste zerbitzu batzuekiko gurutzaketak…

-Genero-inpaktuaren analisia egingo da.

- Jasangarritasun energetikoaren azterketa egingo da.

Indarrean dagoen hirigintza-araudiarekin bat etorri beharko du proiektuak, eta aplikatu beharreko legezko beste xedapenak bete beharko ditu.

Bide honen urbanizazioari buruzko proiektu independente bat aurkeztu beharko da.

4.2 Txenpereneako kirol instalazioak egiteko proiektua idaztea.

Ekipamendu berriaren proiektuarekin eta hura eremuan integratzearekin lotutako lanak egiterakoan, irizpide, alderdi eta baldintzak hauek errespetatutako dira:

4.2.1- Ohar orokorrak:

- Se deberán contrastar aquellos datos topográficos que sean necesarios, cuyo coste estará incluido en los honorarios ofertados.

- Se deberán realizar los estudios de iluminación que sean necesarios hasta conseguir la óptima iluminación del entorno.

- Urbanización del ámbito afectado, teniendo en cuenta criterios de accesibilidad, mantenimiento y conservación del mismo.

- Ordenación planteada tanto a nivel peatonal como de tráfico y su integración e influencia con el entorno más próximo. Realización de los estudios de tráfico correspondientes, analizando las afecciones de este nuevo vial en el tráfico del entorno.

- Resolución de todos los servicios e infraestructuras que discurren por la zona y sus previsiones futuras.

- Estudio del arbolado

- Se incluirá un análisis hidráulico de la red existente y futura, con perfiles longitudinales de las distintas redes de aguas que incluyan la definición con pendientes, cotas del lámina de agua y de rasante, profundidades, cruces con otros servicios....

- Análisis de impacto de género
- Análisis de sostenibilidad energética

El proyecto deberá ajustarse a la normativa urbanística vigente y de la cumplimentación de lo dispuesto en otras disposiciones legales que resulten de aplicación.

Se deberá de entregar un proyecto independiente de la urbanización de este vial.

4.2 Redacción de proyecto de la Instalaciones deportivas de Txenperenea.

Los trabajos a realizar del proyecto del nuevo equipamiento y de su integración en el entorno, se llevarán a cabo teniendo en cuenta los siguientes criterios, aspectos y condicionantes:

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (23/10/2026 09:08 CEST)
Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: QEEM-0FPY-5Z24-D1AM

Txenpereneako instalazio berriek hirigintza eremuko mendebaldea hartzen dute, Oñaurrerekin lotzen duen bidearen eta Egiluzeko zuhaiztia eta Alai Txoko parkea lotzen dituen lineako parkearen artean.

Txenpereneako eremuko garapenaren lehenengo fasea da; hala, ezaugarri hori kontuan hartu beharko da garatu beharreko proiektua definitzean. Izan ere, proiektu horrek beharrezko behin-behineko urbanizazioa izan beharko du, funtzionatzen hasi ahal izateko gainerako eremuaren egikaritzearen mende egon gabe.

Era berean, eraikin estaliaren ezarpen kota modu xehean aztertu beharko da, egin beharreko lur-mugimendua ahalik eta txikiena izateko, sotoan eraikitzea saihesteko, eta ahalik eta estalitako azalera handiena lortzeko.

Lehendik dauden eraikinak eraisteko proiektua sartu beharko da.

Proiektu fasean, BIM ereduetan oinarritutako planoak sortu behar dira, baina ez da beharrezkoa ereduan eraikuntzaren xehetasunak sortzea; bi dimentsioko inguruneetan sor daitezke, eta ereduari atxiki.

4.2.2- Beharrizanen programa

Kirol instalazioek honako espazio hauek izango dituzte:

- 400 metroko luzerako atletismoko pista estandarra, 100 eta 110 metroko hesi lasterketetarako gaituta, eta 8 kalerekin zuzenean zein eraztunean.
- Belar artifizialez egindako 500 metroko inguruko eraztun bat, beroketak egiteko eta entrenatzeko eremuak bereizteko.
- Belar naturaleko zelai homologatu bat errugbirako, jaurtiketa probekin bateragarria.
- 1800 m^2 inguruko entrenatzeko azalera estalia, 60 metroko 6 kale dituen pistako zoladurarekin, jauzi probak egiteko alboko korridoreekin eta jaurtiketak egiteko eremuarekin.
- Kronometrajerako dorrea eta epaileentzako eremua.
- Estalitako harmailak, 700 - 800

4.2.1.- Consideraciones generales:

Las nuevas instalaciones de Txenperenea ocupan la zona oeste del ámbito urbanístico, entre el vial que conecta con Oñaurre y el parque lineal que comunica la arboleda Egiluce con el parque público de Alai Txoko.

Es la primera fase del desarrollo del ámbito de Txenperena y se deberá de tener en cuenta este aspecto a la hora de definir el proyecto a desarrollar ya que el mismo deberá de incluir la urbanización provisional necesaria para que pueda entrar en funcionamiento sin depender de la ejecución del resto del ámbito.

Así mismo se deberá de analizar con detalle la cota de implantación del edificio cubierto de forma que se minimice el movimiento de tierras a realizar y se eviten la construcción en sótano, consiguiendo la máxima superficie cubierta.

Se deberá de incluir el proyecto de derribo de las edificaciones existentes

En la fase de proyecto se ha de generar los planos a partir de los modelos BIM, aunque sin necesidad de generar los detalles constructivos en el modelo, los cuales podrán ser generados en entornos de detalle 2D y vinculados al modelo

4.2.2- Programa de necesidades

Las instalaciones deportivas contemplarán los siguientes espacios:

- Pista estandar de atletismo de 400 m de cuerda, habilitada para pruebas de 100 y 110 m vallas con 8 calles tanto en recta como en anillo
- 1 anilllo perimetral de hierba artificial de 500 metros para dividir zona de calentamiento y zona de entrenamiento.
- Campo de cesped natural homologado para la práctica del rugby, y compatible con el desarrollo de pruebas de lanzamiento.
- Superficie cubierta de entrenamiento de unos 1800 m2 , dotada de pavimento de pista con 6 calles de 60 metros, pasillos contiguos para saltos y zona de lanzamientos.

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: QEEM-0FPY-5Z24-D1AM
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (23/10/2026 09:08 CEST)

pertsona inguruko edukierarekin.
- Kirolarientzako aldagelak eta komunak.
- Jendearentzako komunak.
- Epaileentzako eta arbitroentzako aldagelak eta komunak.
- Botikina.
- Fisioterapiako gela.
- Gimnasioak.
- Kiroleko materialentzako biltegiak.
- Erabilera anitzeko gelak.
- Instalazio gelak.
- Bulegoak.
- Mantentze gela.
- Garbiketa gela.
- Megafoniako eta prentsako gela.
- Sarbideak kontrolatzeko gunea.
- Taberna.
- Bizikletak aparkatzeko gunea eraikinaren kanpoaldean.
- Autobusak aparkatzeko gunea.
- Aparkatzeko espazioa urbanizazio osgarrian.

Instalazioak behar bezala funtzionatzen duela bermatzeko elementu guztiak izan beharko ditu: Elektrizitatea, klimatizazioa, EUB, argiztapena, ahotsa eta datuak, ur-hargunea, talde elektrogenoa, megafonia, markagailuak, bideo-pantaila, erloju digitala, iturriak eta kiroleko ekipamendua.

4.2.3- Eraikuntza-materialak eta -sistemak:

Eraikin berrian erabiltzen diren materialek indarrean dauden arau guztiekin bat etorri beharko dute, eta, gainera, haiek mantentzea ahalik eta merke eta errazena izatea ziurtatu beharko da.

Aukeratutako eraikuntza-sistemek edozein eraikuntza-patologia prebenitzera bideratuta egon behar dute. Sistema fidagarriak eta sinpleak izan beharko dute, bai gauzatzeari dagokionez, bai etorkizunean mantentzeari dagokionez.

4.2.4.- eraginkortasun energetikoa eta ingurumen-alderdiak:

Jasangarritasunaren eta ingurumenaren aldetik bete beharreko parametro guztiak eta energia aurreztu eta eraginkortasunez erabiltzeko eta ia batere energiarik ez kontsumitzeko parametro

- Torre de cronometraje y zona de jueces.
- Graderio cubierto con capacidad aproximada de 700 -800 personas.
- Vestuarios y aseos deportistas.
- Asos para el público.
- Aseos y vestuarios jueces y arbitros.
- Botiquín.
- Sala de fisitoterapia.
- Gimnasios.
- Almacenes material deportivo.
- Salas polivalentes.
- Salas de instalaciones.
- Oficinas.
- Local de mantenimiento.
- Local de limpieza.
- Sala de megafonia y prensa.
- Zona de control de accesos.
- Bar.
- Zona de aparcamiento para bicicletas en el exterior del edificio.
- Espacio para aparcamiento de autobuses.
- Espacio para aparcamiento en la urbanización complementaria.

Se deberán de incluir todas las instalaciones necesarias para el correcto funcionamiento de la instalación: electricidad, climaticacion, ACS, iluminación, voz y datos, riego, grupo electrógeno, megafonia, marcadores, video pantalla, reloj digital, fuentes, equipamiento deportivo

4.2.3.- Materiales y sistemas constructivos:

Los materiales a emplear en el nuevo edificio, deberán cumplir con toda la normativa vigente, a la vez de garantizar en el futuro, un mantenimiento lo más económico y sencillo posible.

Los sistemas constructivos elegidos deben de estar enfocados a prevenir cualquier patología constructiva. Deberán de ser sistemas fiables y simples, tanto en su ejecución como en el futuro mantenimiento.

4.2.4.- Eficiencia energética y aspectos medioambientales:

El nuevo edificio, deberá cumplir con todos los parámetros exigibles a nivel de sostenibilidad ambiental, de ahorro y eficiencia energética y de

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador Balioztapen kodea/Código de verificación: QEEM-0FPY-5Z24-D1AM
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (23/10/2026 09:08 CEST)

guztiak bete beharko ditu eraikin berriak.

Argi-sarreren orientazioa eta kokapena aztertuko dira, argi naturalaren aprobetxamendua optimizatzeko eta itsualdiak saihesteko.

Eraikinaren energia-kontsumoak kontrolatzeko eta monitorizatzeko sistema bat sartu beharko da.

Espazioa diseinatzen den unetik, arreta berezia jarriko da sektorizazioa eta suteen ebakuazioa betetzeko, bai eta irisgarritasun-baldintzak betetzeko ere.

Kontuan hartuko dira bai instalazioen isolamendu akustikoa bai inguruko eraikuntzetan nolako eragozpena sortu dezakeen, batez ere gauez, eta zarata eta bibrazioei buruzko arautegia bete beharko dute une oro.

4.2.5.- Urbanizazio osagarria:

Instalazio berria erabat integratu beharko da lehendik dagoen hiri-bilbean, sarbideei, zerbitzu-azpiegiturei, akaberei eta abarri dagokienez.

Egun dauden bideekiko konexioak eta oinezkoentzako ibilbideak aurreikusi beharko dira (Alai Txoko parkea, eta Freire Jenerala, Lapitze, Elatzeta eta Eusebio Pedrós kaleak). Era berean, bidegorria Jostun kalearekin lotzen den jarduketa-eremuan sartu beharko da. Bidegorri horrek eremua zeharkatzen jarraituko du etorkizunean, Miguel de Ambulodi kaleraino.

Beraz, lehendik dauden zerbitzu- eta instalazio-sareak aztertu beharko dira funtzionamenduari eta dimentsionamenduari dagokienez, etorkizuneko ekipamenduaren operatibotasun egokia bermatuko duten azpiegitura eta konexio berriak definitzeko.

4.2.6.-: Arauak:

Erakunde tekniko eskudunek ematen dituzten arau eguneratu eta espezifiko orokor guztiak bete beharko ditu proiektuak; bereziki, hauek:

- Hirigintza araudia eta udal ordenantzak

consumo de energía casi nulo.

Se estudiará la orientación y ubicación de las entradas de luz, de forma que se optimice el aprovechamiento de la luz natural evitando deslumbramientos.

Se deberá incluir un sistema de control y monitorización de los consumos energéticos del edificio.

Desde el momento del diseño del espacio se tendrá una especial atención al cumplimiento de la sectorización y evacuación de incendios, así como a las condiciones de accesibilidad.

Se deberá tener en cuenta el aislamiento acústico de las instalaciones y su posible molestia en las edificaciones próximas, especialmente en horas nocturnas, cumpliendo en todo momento la normativa sobre ruidos y vibraciones.

4.2.5.- Urbanización complementaria:

La nueva instalación deberá quedar completamente integrada en la trama urbana existente, en cuanto a accesos, infraestructuras de servicio, acabados, etc.

Se deberán de contemplar las conexiones con los viales y paseos peatonales existentes (parque Alai Txoko, calles General Freire, Lapice, Elatzeta y Eusebio Pedros). Así mismo se deberá de incluir el tramo de bidegorri en el ámbito de actuación que conecta con la calle Jostun y que en un futuro continuará por el resto del ámbito hasta la calle Miguel de Ambulodi

Se deberá estudiar por lo tanto las redes de servicio e instalaciones ya existentes en lo que a su funcionamiento y dimensionamiento se refiere, para definir aquellas nuevas infraestructuras y conexiones que garanticen la correcta operatividad del futuro equipamiento en su conjunto.

4.2.6.- Normativa:

El proyecto deberá ajustarse a todas las normas actualizadas y específicas de aplicación general dictadas por los Organismos Técnicos competentes y en especial a:

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: QEEM-0FPY-5Z24-D1AM

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (23/10/2026 09:08 CEST)

- 171/1985 Dekretua, ekainaren 11koa, bizitegitarako hiri lurzoruan kokatzekoak diren jarduera gogaikarri, osasun galgarri, kaltegarri eta arriskutsuei aplikatu beharreko arau tekniko orokorrak onartzen dituena (EHAA, 134, 1985eko ekainaren 29koa)

- Laneko Arriskuen Prebentzioari buruzko Legea.
- 842/2002 Errege Dekretua, Behe Tentsioko araudi elektroteknikoa onartzen duena.
- 552/2019 Errege Dekretua, irailaren 27koa, hozte-instalazioetarako segurtasun-erregelamendua eta haren jarraibide tekniko osagarriak onartzen dituena

- 1027/2007 Errege Dekretua, uztailaren 20koa, Eraikinetako Instalazio Termikoen Erregelamendua onartzen duena.

- 513/2017 Errege Dekretua, maiatzaren 22koa, Suteen Kontrako Babes Instalazioen Erregelamendua onartzen duena

- 314/2006 Errege Dekretua, martxoaren 17koa, Eraikuntzaren Kode Teknikoa onartzen duena.
  - Segurtasun estrukturalaren esparruko oinarrizko eskakizunak (CTE-DB-SE)
  - Suterik pizten denerako oinarrizko segurtasun eskakizunak (CTE-DB-SI)
  - Erabileraren eta ibilerraztasunaren esparruko oinarrizko segurtasun eskakizunak (CTE-DB-SUA)
  - Oinarrizko osasungarritasun eskakizunak (CTE-DB-HS)
  - Zarataren kontra babesteko oinarrizko eskakizunak (CTE-DB-HR)
  - Energia aurrezteko oinarrizko eskakizunak (CTE-DB-HE)

- 68/2000 Dekretua, apirilaren 11koa, hiri inguruneen, espazio publikoen, eraikinen eta informazio eta komunikazioko sistemen irisgarritasun baldintzei buruzko

- Normativa Urbanística y Ordenanzas municipales.
- Decreto 171/1985, de 11 de junio, por el que se aprueban las normas técnicas de carácter general de aplicación a las actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas a establecerse en suelo urbano residencial (B.O.P.V nº 134 de 29 de junio de 1985)

- Ley de Prevención de Riesgos Laborales.
- Real Decreto 842/2002 en el que se aprueba el Reglamento electrotécnico de Baja Tensión.
- Real Decreto 552/2019, de 27 de septiembre, que Reglamento de Seguridad para instalaciones frigoríficas y sus instrucciones técnicas complementarias.

- Real Decreto 1027/2007 de 20de julio, por el que se aprueba el Reglamento de Instalaciones Térmicas en la Edificación (RITE).
- Real Decreto513/2017, de 22 de mayo, por el que se aprueba el Reglamento de instalaciones de protección contra incendios
- Real Decreto 314/2006, de 17 de marzo, por el que se aprueba el Código Técnico de la Edificación.
- Exigencias básicas de Seguridad Estructural CTE-DB-SE.
- Exigencias básicas de Seguridad en caso de Incendios CTE-DB-SI.
- Exigencias básicas de Seguridad de Utilización y Accesibilidad CTE-DB-SUA.
- Exigencias básicas de Salubridad CTE-DB-HS.
- Exigencias básicas de Protección frente al Ruido CTE-DB-HR.
- Exigencias básicas de Ahorro de Energías CTE-DB-HE.

- Decreto 68/2000, de 11 de abril, por el que se aprueban las normas técnicas sobre condiciones de accesibilidad de los entornos

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador Balioztapen kodea/Código de verificación: QEEM-0FPY-5Z24-D1AM
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (23/10/2026 09:08 CEST)

arau teknikoak onartzen dituena.

- 37/2003 Legea, azaroaren 17koa, Zaratarena (EAO, 276, 2003ko azaroaren 18koa)
- 10/2015 Legea, Jendaurreko Ikuskizunen eta Jolas Jarduerena
  -17/2019 Dekretua, 2019ko otsailaren 5ekoa, Jendaurreko Ikuskizunen eta Jolas Jardueren Poliziaren Erregelamendu Orokorra onartzen duena.
- 10/2021 Legea, abenduaren 9koa, Euskadiko Ingurumen Administrazioarena.
- 277/2010 Dekretua, azaroaren 2koa, larrialdi-egoerei aurre egiteko jarduera, zentro edo establezimendu jakin batzuei eska dakizkiekeen autobabes-betebeharrak arautzen dituena.
- Horrelako instalazioek nahitaez bete behar duten indarreko araudi oro.
- NIDE arauak, kirol-instalazioak eraikitzean kontuan hartu beharreko erregelamendu- eta diseinu-baldintzei buruzkoak.
- Horrelako eraikuntzek nahitaez bete beharreko indarreko gainerako arauak

urbanos, espacios públicos, edificaciones y sistemas de información y comunicación.

- Ley 37/2003, de 17 de noviembre del Ruido (BOE nº 276 de 18 de noviembre de 2003)
- Ley 10/2015 de espectáculos públicos y actividades recreativas.
- Decreto 17/2019., del 5 de febrero de 2019, por el que se aprueba el reglamento General de Policia de Espectaculos Públicos y Actividades Recreativas.
- Ley 10/2021, de 9 de diciembre, de la Administración Ambiental de Euskadi.
- Decreto 277/2010, de 2 de noviembre, por el que se regulan las obligaciones de autoprotección exigibles a determinadas actividades, centros o establecimientos para hacer frente a situaciones de emergencia.
- Toda aquella normativa vigente que sea de obligado cumplimiento para este tipo de instalaciones.
- Normas NIDE acerca de las condiciones reglamentarias y de diseño que deben considerarse en la construcción de instalaciones deportivas.
- Toda aquella normativa vigente que sea de obligado cumplimiento para este tipo de edificaciones.

5.- LANEN GARAPENA ETA EDUKIA

5.1 OÑAURRE ETA TXENPERENEA EREMUAK JOSTUN KALEAREN BIDEZ KONEKTATZEKO BIDEAREN PROIEKTUA IDAZTEA

Lana ondoren aipatzen diren faseen arabera egingo da.

5.1.1) IRTENBIDEAK AZTERTZEKO FASEA

Fase honetan, behar adina datu hartuko dira Oinarrizko Proiektua idazteko, eta dagoen dokumentazio guztia aztertuko da. Lortzen diren datu guztiekin, behar eta alternatibak aztertuko dira, hartu beharreko irtenbide bateratua garatzeko jarraibide zehatzak markatzeko adinako

5.ª- DESARROLLO Y CONTENIDO DE LOS TRABAJOS.

5.1 REDACCION DE PROYECTO DEL VIAL DE CONEXIÓN DE OÑAURRE CON EL ÁMBITO DE TXENPERENEA POR LA CALLE JOSTUN

El trabajo se desarrollará siguiendo las fases que a continuación se reseñan.

5.1.1) FASE DE ANÁLISIS DE LAS SOLUCIONES

En esta fase se realizará toda la toma de datos necesaria para la Redacción del Proyecto Básico y se estudiará toda la documentación existente. Con los datos obtenidos, se realizará un estudio de necesidades y de alternativas con el grado de detalle suficiente para marcar las directrices

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador Balioztapen kodea/Código de verificación: QEEM-0FPY-5Z24-D1AM
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (23/10/2026 09:08 CEST)

xehetasunez. Hori guztia, Alternatiben Azterketaren dokumentu batean jasoko da, eta horren ale bat udalari emango zaio, aztertu dezan eta irtenbidea hautatu dezan. Aztertze-prozesu horrek dirauen bitartean, ez da zenbatuko kontratatutako lanak egikaritzeko epea.

concretas para el desarrollo de la solución conjunta a adoptar. Todo ello se recogerá en un documento de Estudio de Alternativas del que se entregará un ejemplar al Ayuntamiento, para poder realizar el análisis del mismo y determinar la solución elegida. Mientras dure dicho proceso de análisis, no se contabilizará el plazo de ejecución de los trabajos contratados.

5.1.2) LANAK EGITEKO PROIEKTUAREN FASEA

Behin dagokion konponbidea aukeratuta, lanak egiteko epea hasiko da, eta aukeratutako konponbidea zehaztu beharko da, lanak egiteko proiektuaren bidez.

Hona hemen proiektua osatu beharko duten gutxieneko dokumentuak:

a) Memoria eta eranskinak
b) Planoak
c) Baldintza teknikoen plegua
d) Aurrekontua

Oro har, salbuespenak salbuespen, gutxieneko atal hauek osatu beharko dute dokumentu bakoitza:

a) Memoria eta eranskinak

Memoria:
- Aurrekariak eta proiektuaren helburua.
- Aurreko azterlanak.
- Aplikatu beharreko araudia.
- Konponbidearen justifikazioa.
- Lanen deskribapena.
- Lanen exekuzioaren deskribapena, lanak egiteko modua aztertu eta deskribatuta
- Indarrean dagoen hirigintzako araudira egokitzeko eta aplikatu beharreko legezko xedapenak betetzeko modua
- Aurrekontua.
- Lanak egiteko epea.
- Proiektua osatzen duten dokumentuen zerrenda.

Eranskinak:
- Topografikoa
- Partzelarioa
- Instalazioak
- Ukituko diren zerbitzuak

5.1.2) FASE DE PROYECTO DE EJECUCIÓN

Una vez determinada la solución elegida, se reanudará la cuenta en el plazo de ejecución de los trabajos, pasando a la definición de la misma hasta llegar al Proyecto de Ejecución.

A continuación se exponen los diferentes apartados que deberá contener como mínimo el Proyecto:

a) Memoria y Anejos
b) Planos
c) Pliego de Prescripciones Técnicas
d) Presupuesto

Con carácter general, y sin perjuicio de las excepciones que puedan existir, cada uno de estos documentos incluirá como mínimo los siguientes apartados:

a) Memoria y Anejos

Memoria:
- Antecedentes y objeto del proyecto.
- Estudios anteriores.
- Normativa de aplicación.
- Justificación de la solución.
- Descripción de las obras.
- Descripción de la ejecución de las obras, donde se analizará y describirá el modo de realización de las mismas.
- Adecuación a la normativa urbanística vigente y de la cumplimentación de lo dispuesto en otras disposiciones legales que resulten aplicables.
- Presupuesto.
- Plazo de ejecución.
- Documentos de que consta el Proyecto.

Anejos:
- Topográfico.
- Parcelario.
- Instalaciones
- Servicios afectados.

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: QEEM-0FPY-5Z24-D1AM
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (23/10/2026 09:08 CEST)

- Argiteria publikoaren argiztapenaren azterketa
- Eraikuntza- eta eraisketa-lanetako hondakinen kudeaketaren azterketa
- Segurtasun- eta osasun-azterketa.
- Kalitatea kontrolatzeko programa.

b) Planoak: Lanak egiteko proiektuari dagozkionak eta, betiere, proiektua ezin hobeto zehazteko eta idatzi duenaz bestelako teknikari batek ulertzeko ezinbestekoak direnak.

c) Baldintza teknikoen plegua
- Materialen ezaugarriak
- Obraren exekuzioa
- Lanen neurketa eta ordainketa

d) Aurrekontua
- I. kapitulua Neurketak
- II. kapitulua Prezioen taulak
- III. kapitulua Aurrekontua
- VI. kapitulua Aurrekontuaren laburpena

Lanak egiteko proiektua idatzitakoan, ale bat eman beharko zaio Udalari, behin betiko dokumentua prestatu aurretik, azter dezan.

Udaleko zerbitzu teknikoek planteatzen dituzten aldaketa, zabalpen eta erreformak kontuan hartuta prestatu beharko da behin betiko exekuzio-proiektua

5.2 OINARRIZKO PROIEKTUA IDAZTEA ETA, HALA BADAGOKIO, TXENPERENEAKO KIROL-INSTALAZIOAK ETA HORIEN URBANIZAZIO OSAGARRIA EGIKARITZEKO ETA JARDUTEKO PROIEKTUA IDAZTEA

5.2.1 ALTERNATIBA AZTERKETA:

Lehenengo lan hau idazteko fasean egingo ditu esleipendunak lan topografikoak, azterketa geoteknikoa, planteatuko irtenbideak bermatze aldera.

Lortutako datu guztiekin, alternatibak aztertuko dira, garatu beharreko irtenbidearen gidalerro zehatzak markatzeko behar adinako xehetasun-graduan.

- Estudio de iluminación del alumbrado público
- Estudio de Gestión de residuos de construcción y demolición.
- Estudio de Seguridad y Salud.
- Programa de Control de Calidad.

b) Planos: Los correspondientes a un proyecto de ejecución y en todo caso los necesarios para la perfecta definición del proyecto y su comprensión por técnico diferente al redactor del mismo.

c) Pliego de Prescripciones Técnicas
- Características de los materiales
- Ejecución de la obra
- Medición y abono de las obras

d) Presupuesto
- Capítulo I Mediciones
- Capítulo II Cuadros de precios
- Capítulo III Presupuesto
- Capítulo IV Resumen de presupuesto

Una vez redactado el Proyecto de Ejecución, se entregará al Ayuntamiento un ejemplar, con carácter previo a la elaboración del documento definitivo, para su revisión.

Atendiendo a las modificaciones, ampliaciones o reformas que se planteen desde los Servicios Técnicos Municipales, se elaborará el documento definitivo del Proyecto de Ejecución.

5.2 REDACCION DEL PROYECTO BÁSICO Y EN SU CASO LA REDACCION DEL PROYECTO DE EJECUCION Y ACTIVIDAD DE LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS DE TXENPERENEA Y SU URBANIZACION COMPLEMENTARIA

5..2.1) ESTUDIO DE ALTERNATIVAS:

Será en la fase de redacción de este primer trabajo cuando se realicen, por parte del adjudicatario, los trabajos topográficos, estudio geotécnico, que garanticen las soluciones planteadas.
Con todos los datos obtenidos, se realizará un estudio de alternativas con el grado de detalle suficiente que marque las directrices concretas de la solución a desarrollar.

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador Balioztapen kodea/Código de verificación: QEEM-0FPY-5Z24-D1AM
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (23/10/2026 09:08 CEST)

Alternatiben bideragarritasuna baloratzeko, aurrekontu bat egingo da proposamen bakoitzerako.

Era berean, irtenbide bakoitzaren infografiak prestatuko dira 3Dn.

Hori guztia dokumentu batean jasoko da, eta horren bi ale entregatuko zaizkio Udalari paper-formatuan eta euskarri digitalean.

Honako hau izango da, gutxienez, alternatiba-azterketaren edukia:

a) Obra-eremuaren jasotze topografikoa – Egungo egoera
b) Azterketa geoteknikoa

c) Proposatutako alternatiben identifikazioa eta deskribapena
d) Irtenbideen balorazio ekonomikoa
e) Irtenbideen konparatiboa – Abantaila eta desabantailen zerrenda
f) Konklusioak eta gomendioak

5.2.2) OINARRIZKO PROIEKTUA:

Egindako lanak ikusita, Udaleko zerbitzu teknikoek, esleipendunak aholkatuta, zer soluzio aukeratu erabakiko dute, eta zehaztu egingo da, oinarrizko proiektua osatzeko bezainbat.

Oinarrizko proiektuak atal hauek izango ditu gutxienez (KTEn eskatutakoak):

a) Memoria eta eranskinak

Obraren ezaugarri nagusiak deskribatuko ditu, eta hautatutako soluzio zehatzak justifikatuko ditu, bai beharren programari emandako erantzunari dagokionez, bai dagokion araudia betetzeari dagokionez.

- Proiektuaren aurrekariak eta xedea
- Aurreko azterketak
- Kontua izandako ezaugarri geoteknikoak
- Deskribapen orokorra
- Beharren programa betetzea: erabilerak, sarbideak, ebakuazioa
- Soluzioaren justifikazioa
- Inguruarekiko harremana
- Aplikatu beharreko araudia

Con el objetivo de valorar la viabilidad de las diferentes alternativas, se elaborará un presupuesto para cada propuesta.

Así mismo, se prepararán infografías en 3D de cada solución.

Todo ello se recogerá en un documento, del que se entregarán dos ejemplares en formato papel y en soporte digital al Ayuntamiento.

El contenido del estudio de alternativas será como mínimo el siguiente:

a) Levantamiento topográfico del ámbito de la obra – Estado actual
b) Estudio geotécnico
c) Identificación y descripción de las alternativas propuestas
d) Valoración económica de las diferentes soluciones
e) Comparativo de las soluciones – Listado de ventajas y desventajas
f) Conclusiones y recomendaciones

5.2.2) PROYECTO BASICO:

De acuerdo con los trabajos realizados, los Servicios Técnicos Municipales, asesorados por el adjudicatario, determinarán la solución elegida y se pasará a la definición de la misma hasta llegar al Proyecto Básico.
A continuación se exponen los diferentes apartados que deberá contener como mínimo el Proyecto Básico que como mínimo serán los exigidos en el CTE.:

a) Memoria y Anejos

Describirá las características generales de la obra y la justificación de las soluciones concretas adoptadas, tanto en cuento a la respuesta al programa de necesidades, como al cumplimiento de las normativas correspondientes.

- Antecedentes y objeto del proyecto.
- Estudios anteriores
- Características geotécnicas consideradas
- Descripción general
- Cumplimiento del programa de necesidades usos, accesos, evacuación
- Justificación de la solución.
- Relación con el entorno
- Normativa de aplicación.
- Justificación del cumplimiento de la

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: QEEM-0FPY-5Z24-D1AM
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (23/10/2026 09:08 CEST)

- Hirigintzako arauak, udal-ordenantzak eta aplikatzekoak diren beste lege-arau batzuk betetzearen justifikazioa
- Eraikinaren deskribapena: bolumena, sarbideak, gainazal erabilgarriak
- Deskribapen xehatua: egiturazko sistema, zimenduak, konpartimenduak, inguratzailea, akaberak
- Beharrezko instalazioen memoria, hala nola transformazio-zentroak, elektrizitatea, multzo elektrogenoa, argiztapena, iturgintza-lanak, saneamendua, klimatizazioa, aireztapena, PCI, presio-multzoa, kea kanporatzeko instalazioa, segurtasuna, igogailuak, megafonia, bideo-markagailuak, sarbideen kontrola, energia berriztagarriak, tximistorratzak, telekomunikazioak, ikus-entzunezkoak, harmailak, kudeaketa zentralizatua, aparkalekua kudeatzeko eta kontrolatzeko sistema eta beharrezkotzat jotzen den beste edozein instalazio
- Urbanizazio osagarriaren deskribapena eta definizioa
- Lanen deskribapena
- Zenbatetsitako aurrekontua kapituluaren arabera
- Lanak egiteko epea
- Proiektua osatzen duten dokumentuak

Eranskinak:

- Erangindako zerbitzuak
- Hornidurak eta hargune-hodiak
- Irisgarritasuna sustatzeko 20/97 Legea eta garapeneko arau teknikoak onesten dituen 68/2000 Dekretua betetzea
- Eraikingintzaren Kode Teknikoa betetzea
- Sarbideak eta kanpoko urbanizazioa

b) Planoak: Oinarrizko proiektuari dagozkionak eta, betiere, proiektua ezin hobeto zehazteko eta idatzi duenak ez beste teknikari batek ulertzeko ezinbestekoak direnak.

- **Kokapen- eta kokaleku-planoak.** Eraikinak eta lur propioak eta mugakideak, bakoitzaren erabilerak eta inguruko bide publikoak mugatuta
- **Plan topografikoa**, eraikin berria eta urbanizazioa eraikiko diren gainazalaren eta inguruaren egungo egoera islatuko

normativa urbanística, ordenanzas municipales y otras normativas legales que resulten aplicables.

- Descripción del edificio, volumen, accesos, superficies útiles
- Descripción detallada del sistema estructural, cimentaciones compartimentación, envolvente, acabados.
- Memoria de instalaciones necesarias como Centros de transformación, electricidad, grupo electrógeno, iluminación fontanería, saneamiento, climatización, ventilación, PCI, Grupo de presión, Instalación de evacuación de humos, seguridad, ascensores, megafonía, video marcadores, control de accesos, energías renovables, pararrayos, telecomunicaciones, audiovisuales, graderíos, gestión centralizada, sistema de gestión y control del aparcamiento y cualquier otra instalación que se considere necesaria.
- Descripción y definición de la urbanización complementaria
- Descripción de las obras.
- Presupuesto estimado por capítulos,
- Plazo de ejecución.
- Documentos de que consta el Proyecto.

Anejos:

- Servicios afectados.
- Suministros y acometidas
- Cumplimiento de la ley 20/97 de Promoción de la Accesibilidad y del Decreto 68/2000 por el que se aprueban las normas técnicas de desarrollo
- Cumplimiento del Código Técnico de la edificación
- Accesos y urbanización exterior.

b) Planos: Los correspondientes a un proyecto básico y en todo caso los necesarios para la perfecta definición del proyecto y su comprensión por técnico diferente al redactor del mismo.

- **Planos de situación y emplazamiento**. Se delimitarán los edificios y terrenos propios y colindantes, los usos de los mismos y las vías públicas inmediatas.
- **Plano topográfico** que refleje la situación actual de la superficie y el entorno donde se va a construir el nuevo edificio y la urbanización

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: QEEM-0FPY-5Z24-D1AM
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (23/10/2026 09:08 CEST)

du

- **Arkitekturaren eta urbanizazio osagarriaren planoak:** Hirigintzako araudia betetzearen justifikazioa: eraikina hiri-ingurunean ezartzea, antolamendua, sarbideak eta bideak
- **Eraikinaren eta espazioen inguratzailearen eta barnealdeen definizioa:** Solairuen planoak, ebakidurak eta altxaerak, azalerak, erabilerak, kotak eta pendizak zehaztuta
- **Instalazioen planoak.** Instalazioak egoki definitzeko planoak eta eskemak sartuko dira, eta makineriaren kokaguneak eta aurreikusitako instalazioetarako beharrezko gainazalak jasoko dira, bai eta horien banaketaren eskema

- **Kanpoko urbanizazioaren planoak.** Lanak zehazteko beharrezkoak diren planoak: antolamenduaren planoak, zolagainaren planoak, azpiegituren plano xeheak, sekzio estandarren planoak eta zerbitzuak koordinatzeko planoak

- **Instalazioen oinplanoak.** Honako hauek adieraziko dira: makinen, larrialdietako irteeren eta suteen aurkako babesgarrien kokapena, instalazio elektrikoaren eta instalazio osagarrien antolamendua eta bulego, aldagela, komun eta biltegien kokalekua
- **Eraikinaren sektorizazio- eta ebakuazio-planoa.** Eraikina ebakuatzeko bide eta irteerak, babesgarriak eta bitartekoak adierazi beharko dira
- Eraikinaren barnealde eta kanpoaldearen eta urbanizazio osagarriaren **infografiak**

c) Aurrekontua

- Aurrekontu zenbatetsia kapituluka, bakoitzean kontuan izandako kontzeptuak adierazita: barne hartuko dira segurtasuna eta osasuna, hondakinen kudeaketa eta kalitatearen kontroleko kapituluak. Kontzeptu horien guztien batura izango da exekuzio materialaren aurrekontua; % 13ko igoera aplikatuko zaio gastu orokor gisa, eta % 6koa mozkin industrial gisa. Guztizko horri dagokion BEZa aplikatuko zaio.

- **Planos de arquitectura y urbanización complementaria:** Justificación del cumplimiento de la Normativa Urbanística, implantación del edificio en el entorno urbano, ordenación, accesos u viario
- **Definición de la envolvente y del interior del edificio y sus espacios:** Planos de planta, secciones y alzados, indicando superficies y usos, cotas, pendientes
- **Planos de instalaciones**. Se incluirán los planos y esquemas necesarios para definir correctamente las instalaciones y se reflejará la ubicación de la maquinaría y superficie necesaria paras instalaciones previstas, así como el correspondiente esquema de distribución de las mismas
- **Planos de urbanización exterior**. Se incluirán los planos necesarios para la definición de las obras; planos de ordenación, pavimentación, infraestructuras con sus detalles, secciones tipo, y coordinación de los diferentes servicios.
- **Planos de planta de las instalaciones**. Deberá señalarse: situación de maquinaria, salidas de emergencia, protección contra incendios, distribución de la instalación eléctrica y de las instalaciones auxiliares, oficinas, vestuarios, aseos y almacenes.
- **Plano de sectorización y evacuación** del edificio. Se deberán señalizar los recorridos de evacuación, salidas, protecciones y medios dispuestos.
- **Infografias** del edificio interior y exteriormente y de la urbanización complementaria.

c) Presupuesto

- Presupuesto estimado por capítulos, indicando la descripción de los conceptos valorados en cada uno de ellos, incluidos los capítulos de Seguridad y Salud, Gestión de Residuos y Control de calidad. La suma de todos estos conceptos supondrá el Presupuesto de Ejecución material, que se verá incrementado con los porcentajes del 13% en concepto de Gastos Generales y del 6% en concepto de Beneficio Industrial, obteniéndose una suma total sobre la cual se aplicará el IVA

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: QEEM-0FPY-5Z24-D1AM
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (23/10/2026 09:08 CEST)

correspondiente.

Oinarrizko proiektua idatzitakoan, ale bat eman beharko zaio Udalari, behin betiko dokumentua prestatu aurretik, azter dezan.

Una vez redactado el Proyecto Básico, se entregará al Ayuntamiento un ejemplar, con carácter previo a la elaboración del documento definitivo, para su revisión.

Udaleko zerbitzu teknikoek planteatzen dituzten aldaketa, gehikuntza eta erreformak kontuan hartuta prestatu beharko da behin betiko dokumentua.

Atendiendo a las modificaciones, ampliaciones o reformas que se planteen desde los Servicios Técnicos Municipales, se elaborará el documento definitivo.

Oinarrizko proiektua amaitu eta entregatu ondoren, Udalak erabakiko du egikaritze- eta jarduera-proiektua idatziko den ala ez, Plegu honen 2 atalean zehazten denaren arabera. Idazketa aurrera badoa, hurrengo 5.2.3 eta 5.3 puntuetan ezarritakoaren arabera egingo da.

Una vez finalizado y entregado el proyecto básico, el Ayuntamiento decidirá sobre la redacción o no del proyecto de Ejecución y de Actividad, en relación con lo dispuesto en el apartado 2 de este Pliego. En caso de optarse por su redacción, la misma se hará conforme a lo establecido en los puntos 5.2.3 y 5.3 siguientes.

5.2.3) EGIKARITZE PROIEKTUA.

Egindako lanekin bat etorriz, Udaleko zerbitzu teknikoek, esleipendunak aholkatuta, zer soluzio aukeratu erabakiko dute, eta zehaztu egingo dute, lanak egiteko proiektua osatzeko bezainbat.

5.2.3) PROYECTO DE EJECUCIÓN.

De acuerdo con los trabajos realizados, los Servicios Técnicos Municipales, asesorados por el adjudicatario, determinarán la solución elegida y se pasará a la definición de la misma hasta llegar al Proyecto de Ejecución.

Proiektuak gutxienez izan behar dituen atalak ageri dira ondoren:

a) Oroitidazkia eta eranskinak
b) Planoak
c) Baldintza Teknikoen Agiria
d) Aurrekontua

A continuación se exponen los diferentes apartados que deberá contener como mínimo el Proyecto:

a) Memoria y Anejos
b) Planos
c) Pliego de Prescripciones Técnicas
d) Presupuesto

Orokorki, eta egon daitezkeen salbuespenen kalterik gabe, dokumentu horietako bakoitzak honako atal hauek izango ditu gutxienez:

Con carácter general, y sin perjuicio de las excepciones que puedan existir, cada uno de estos documentos incluirá como mínimo los siguientes apartados:

a) Oroitidazkia eta eranskinak

a) Memoria y Anejos

Oroitidazkia:

- Aurrekariak eta Proiektuaren Helburua.
- Aurreko azterketak.
- Soluzioaren justifikazioa.
- Aplikatu beharreko araudia
- Obren deskribapena
- Obren gauzatzearen deskribapena, obra horiek egiteko modua aztertu eta deskribatuta.

Memoria:

- Antecedentes y objeto del proyecto.
- Estudios anteriores.
- Justificación de la solución.
- Normativa de aplicación.
- Descripción de las obras.
- Descripción de la ejecución de las obras, donde se analizará y describirá el modo de realización de las mismas.
- Adecuación a la normativa urbanística

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: QEEM-0FPY-5Z24-D1AM
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (23/10/2026 09:08 CEST)

- Indarrean dagoen araudira egokitzea eta aplikatu beharreko gainerako lege xedapenek xedaturikoa betetzea.
- Aurrekontua.
- Lanak egiteko epea
- Proiektuak dituen dokumentuak.

Eranskinak:

- Erangindako zerbitzuak.
- Azterketa geoteknikoa
- Egitura-kalkuluak
- Instalazioen proiektua
- Sarbideak eta kanpoko urbanizazioa
- Proiektuaren kalifikazio energetikoa eta proiektuaren erregistroa Energiaren Euskal Erakundean
- Obra plana.
- Kalitatea kontrolatzeko plana
- Segurtasun eta Osasun azterketa.
- Hondakinen kudeaketa-plana.

b) Planoak: Obrak egiteko proiektu bati dagozkionak eta, betiere, proiektua ezin hobeto zehazteko eta idatzi duenaz beste teknikari batek ulertzeko ezinbestekoak direnak.

- **Kokapen planoa.** Bertako eta ondoko eraikin eta lurren, haietako erabileren eta alboko bide publikoen mugak.
- **Plano topografikoa.** Eraikina egitekoa den eremuaren eta inguruaren unean uneko egoera adieraziko du.
- **Lehendik dauden instalazioen planoak.** Lehendik dauden instalazioak behar bezala zehazteko beharrezkoak diren plano eta eskemak.
- **Obra zibileko eta kanpoko urbanizazioko planoak** Obrak definitzeko behar diren planoak sartuko dira; antolamendu-planoak, zoladurak, azpiegiturak, xehetasunak, sekzio tipoak eta zerbitzuen koordinazioa.
- **Banaketa eta erabileren planoak.**
- **Ebakidurak:**
  - Eraikuntzaren ebakidurak.
  - Lehendik dagoen instalazio bakoitzaren ebakidurak.
  - Proiektua erabat zehazteko beharrezkoak diren zeharkako ebakidura guztiak.
- **Xehetasunak.** Obrak zehazteko

vigente y de la cumplimentación de lo dispuesto en otras disposiciones legales que resulten aplicables.
- Presupuesto.
- Plazo de ejecución.
- Documentos de que consta el Proyecto.

Anejos:

- Servicios afectados.
- Estudio geotécnico
- Cálculos estructurales
- Proyecto de instalaciones.
- Accesos y urbanización exterior.
- Calificación energética del proyecto y su registro en el EVE
- Plan de Obra.
- Plan de Control de Calidad.
- Estudio de Seguridad y Salud.
- Estudio de Gestión de residuos.

b) Planos: Los correspondientes a un proyecto de ejecución y en todo caso los necesarios para la perfecta definición del proyecto y su comprensión por técnico diferente al redactor del mismo.

- **Plano de emplazamiento**. Se delimitarán los edificios y terrenos propios y colindantes, los usos de los mismos y las vías públicas inmediatas.
- **Plano topográfico** que refleje la situación actual de la superficie y el entorno donde se va a construir el nuevo edificio.
- **Planos de instalaciones existentes**. Se incluirán los planos y esquemas necesarios para definir correctamente las instalaciones existentes.
- **Planos de obra civil y urbanización exterior**. Se incluirán los planos necesarios para la definición de las obras; planos de ordenación, pavimentación, infraestructuras con sus detalles, secciones tipo, y coordinación de los diferentes servicios.
- **Planos** en planta **de distribución y usos**.
- **Secciones:**
  - Secciones constructivas.
  - Secciones de cada una de las instalaciones existentes.
  - Cuantas secciones transversales se consideren necesarias para

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador Balioztapen kodea/Código de verificación: QEEM-0FPY-5Z24-D1AM
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (23/10/2026 09:08 CEST)

beharrezkoak diren xehetasunak.

- **Instalazioen oinplanoaren planoak.** Honako hauek adierazi beharko dira: Makineriaren kokapena, larrialdi-irteerak, suteen aurkako babesa, elektrizitate-instalazioaren eta instalazio osagarrien banaketa, bulegoen kokalekua, aldagelak, komunak eta biltegiak.
- **Eraikina ebakuatzeko planoa.** Eraikina ebakuatzeko bide, irteera, babesgarri eta bitartekoak seinaleztatu beharko dira.

c) Baldintza Teknikoen Agiria
- Baldintza Orokorrak
- Obren deskribapenak
- Materialen ezaugarriak
- Obraren egikaritzea
- Obren neurketa eta abonua

d) Aurrekontua
- I. kapitulua Neurketak
- II. kapitulua: Prezioen koadroa
- III. kapitulua: Aurrekontua

Lanak egiteko proiektua idatzitakoan, ale bat emango zaio Udalari, behin betiko dokumentua prestatu aurretik, aztertu egin dezan.

Udal Zerbitzu Teknikoetatik planteatzen diren aldaketak, zabalpenak edo berritzeak aintzat harturik egingo da behin betiko Egikaritze Proiektua.

5.3) JARDUERA PROIEKTUA.

Proiektuak dokumentu hauek hartu beharko ditu barnean gutxienez:

a) Oroitidazki orokorra

- Eraikinaren deskribapena. Kokalekua. Kokapenaren azterlana.
- Garatu beharreko ekintzaren deskribapena
- Eraikuntza-elementuen ezaugarriak. Eraikina osatzen duten guneen azalera eta okupazioa, eta dagozkien erabilerak adieraziko dira. Jardueraren deskripzio xehea egingo da.
- Makinen zerrenda; makina bakoitzaren

que el proyecto quede totalmente definido.

- **Detalles**. Se incluirán los detalles necesarios para la definición de las obras.
- **Planos de planta de las instalaciones**. Deberá señalarse: situación de maquinaria, salidas de emergencia, protección contra incendios, distribución de la instalación eléctrica y de las instalaciones auxiliares, oficinas, vestuarios, aseos y almacenes.
- **Plano de evacuación** del edificio. Se deberán señalizar los recorridos de evacuación, salidas, protecciones y medios dispuestos.

c) Pliego de Prescripciones Técnicas
- Condiciones Generales
- Descripciones de las obras
- Características de los materiales
- Ejecución de la obra
- Medición y abono de las obras

d) Presupuesto
- Capítulo I Mediciones
- Capítulo II Cuadros de Precios
- Capítulo III Presupuesto

Una vez redactado el Proyecto de Ejecución, se entregará al Ayuntamiento un ejemplar, con carácter previo a la elaboración del documento definitivo, para su revisión.

Atendiendo a las modificaciones, ampliaciones o reformas que se planteen desde los Servicios Técnicos Municipales, se elaborará el documento definitivo del Proyecto de Ejecución.

5.3) PROYECTO DE ACTIVIDAD.

Deberá contener como mínimo la siguiente documentación:

a) Memoria general

- Descripción del Edificio. Emplazamiento. Estudio de la localización.
- Descripción de la actividad a desarrollar
- Características de los elementos constructivos. Se indicarán las superficies y ocupaciones de los diferentes espacios que componen el edificio, así como los usos

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador Balioztapen kodea/Código de verificación: QEEM-0FPY-5Z24-D1AM
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (23/10/2026 09:08 CEST)

potentzia elektrikoa eta/edo berotze potentzia aipatuz.

- Eraikineko instalazioen zerrenda, oroitidazkia barne (ezaugarriak, kokalekua eta saneamenduaren, iturgintzaren, berokuntzaren, eguzki energiaren, suteen aurkako babesaren, suteen detekzioaren, intrusioaren, instalazio elektrikoen, megafoniaren, larrialdien eta ebakuazioaren… esparruan indarrean dauden araudiak betetzen diren justifikazioa)

- Erregaiak. Motak, tipoak eta urtean aurreikusten den kontsumo-kopurua.
- Higiene instalazioak Bi sexuentzat aurreikusten direnak adieraziko dira. Aldagelak eta komunak; hori guztia Laneko Segurtasunerako eta Higienerako Ordenantza Orokorraren arabera.

- Aireztapena eta argiztapena Sistemaren deskripzioa (sistema naturala edo artifiziala); artifiziala bada, berriztatze tasa adieraziko da, laneko Segurtasun eta Higiene Ordenantza Orokorra aplikatzeko.

- EKT eta Euskal Autonomia Erkidegoko Ikuskizun Publikoen eta Jolas Jardueren Poliziaren eta Ingurumenaren Babesaren Erregelamendu Orokorra betetzen direla justifikatzea.
- Ingurumenaren gaineko ondorioak Jarduera ezartzearen eta jardunaren ondorioen deskripzioa, honako alderdiei dagokienez:

    - **Zarata eta bibrazioak**

    Aurreikuspenak. Zarata eta bibrazioak arautzen dituen Udal Ordenantza eta horrekin bat datozen gainerako araudiak betetzearen justifikazioa. Proposatzen diren zuzenketa neurriak eta haiek justifikatzeko kalkuluak, jarduerak sortuko dituen gehieneko eta batez besteko soinu mailak eta kaltetutako etxebizitza eta jardueretara transmitituko dena. Makinek bibraziorik sortzeko arriskua badago, bibrazioen aurkako gailuen zerrenda eta erabiltzekoak diren zimendu eta bankadena aipatuko dira.

    - **Saneamendu sarea**

correspondientes. Se describirá con detalle la actividad.

- Relación de maquinaria existente, haciendo mención a la potencia eléctrica y/o calorífica de cada una de las máquinas.
- Relación de las diferentes instalaciones del edificio, incluyendo una memoria de las mismas indicando características, emplazamiento y justificación del cumplimiento de las Normativas vigentes (saneamiento, fontanería, calefacción, energía solar, PCI, detección de incendios, intrusión, instalación eléctrica, megafonía, emergencia y evacuación, etc.).
- Combustibles. Clases, tipos y cantidad anual prevista de consumo.
- Instalaciones de Higiene. Se indicarán las previstas para ambos sexos. Vestuarios y aseos, todo ello según la Ordenanza General de Seguridad e Higiene en el trabajo.
- Ventilación e iluminación. Descripción del sistema (ventilación natural o forzada); en el caso de esta última se especificará la tasa de renovación para la aplicación de la Ordenanza General de Seguridad e Higiene en el trabajo.
- Justificacion del cumplimiento de CTE y del reglamento General de Policia de Espectaculos Públicos y Actividades Recreativas y la Protección del Medio Ambiente del País Vasco.
- Posibles repercusiones en el medio ambiente. Descripción de los efectos de la implantación y posterior desarrollo de la Actividad, en cuanto a:

    - **Ruido y vibraciones**

    Previsiones. Justificación del cumplimiento de la Ordenanza Municipal reguladora de la emisión receptora de ruidos y vibraciones y demás normativas concordantes. Se especificarán las medidas correctoras propuestas que irán acompañadas de los cálculos justificativos, indicándose el nivel sonoro máximo y medio que produzca la actividad, y el transmitido a viviendas o actividades afectadas. Cuando las máquinas puedan producir vibraciones se enumerarán los dispositivos anti vibratorios y las cimentaciones o bancadas adoptadas.

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: QEEM-0FPY-5Z24-D1AM
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (23/10/2026 09:08 CEST)

Saneamendu sarearen deskripzioa eta hondakin urak husteko lekuaren kokaleku zehatza, hondakin urak eta euri urak biltzeko sareen mugak, urak udal hodi biltzailera edo bide publikora isurtzen diren aipamena. Saneamendu sarearen eta euri urak husteko sarearen antolamenduaren planoa erantsiko da.

- **Hondakinak**

Aurreikuspenak. Hiriko hondakin solidoen isurketa arautzen duen Udal Ordenantza betetzearen justifikazioa.

- Suteen aurkako babesa. Eraikina babesteko suteen aurka hartutako neurrien azterlan osatua, kasu bakoitzean aplikarri den araudian oinarrituta. Sua itzaltzeko hautatutako eragileen kalkulu justifikatiboak (SAE, itzalgailuak, hidranteak).
  Ezbeharrik badago instalazioak husteko prozeduraren azterlana eta kalkulua erantsi behar dira; eta kanpora ateratzeko bide, denbora, mugimendu eta bitartekoen baldintzak zehaztu behar dira.

b) Planoak

- **Kokapen planoa** Bertako eta ondoko eraikin eta lurren, haietako erabileren eta alboko bide publikoen mugak.

- **Jardueraren kokapen planoa.** Jardueraren kokapena zehaztuko da etxebizitzei eta beste jarduera batzuei dagokienez, etxebizitza eta jarduerak eraikinekoak bertakoak izan edo ondoko eraikinetakoak izan.
- **Instalazioen oinplanoaren planoak.** Honako hauek adierazi beharko dira: makineriaren kokapena, larrialdi-irteerak, suteen aurkako babesa, elektrizitate-instalazioaren eta instalazio osagarrien banaketa, bulegoen kokalekua, aldagelak, komunak eta biltegiak.
- **Eraikina ebakuatzeko planoa.** Eraikina ebakuatzeko bide, irteera, babesgarri eta bitartekoak seinaleztatu beharko dira.

- **Red de saneamiento**

Descripción de la red de saneamiento y localización exacta del punto donde se produce la evacuación de las aguas residuales, delimitando las redes de aguas residuales y pluviales, e indicando si el vertido se realiza a colector municipal o a cauce público. Se acompañará plano de la distribución de la red de saneamiento y red de evacuación de aguas pluviales.

- **Residuos**

Previsiones. Justificación del cumplimiento de la Ordenanza Municipal reguladora del vertido de residuos sólidos urbanos.

- Protección contra incendios. Estudio completo, basándose en la normativa aplicable en cada caso, de las medidas contra incendios adoptadas para la protección del edificio. Cálculos justificativos de los agentes de extinción elegidos (B.I.E., extintores, hidrantes).
  Deberán aportarse estudio y cálculo de la evacuación de las instalaciones en caso de siniestro, detallando las condiciones de los recorridos, expresión de los tiempos, flujos y medios dispuestos hasta alcanzar el espacio libre exterior.

b) Planos

- **Plano de emplazamiento**. Se delimitarán los edificios y terrenos propios y colindantes, los usos de los mismos y las vías públicas inmediatas.
- **Plano de situación de la actividad**. Se indicará la situación de la actividad en relación a viviendas y otras actividades, bien sean del mismo edificio o colindantes.
- **Plano de planta de las instalaciones**. Deberá señalarse: situación de maquinaria, salidas de emergencia, protección contra incendios, distribución de la instalación eléctrica y de las instalaciones auxiliares, situación de oficinas, vestuarios, aseos y almacenes.
- **Plano de evacuación del edificio**. Se deberán señalizar los recorridos de evacuación, salidas, protecciones y medios dispuestos.
- **Planos de instalaciones**. Se incluirán

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: QEEM-0FPY-5Z24-D1AM
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (23/10/2026 09:08 CEST)

- **Instalazioen planoak.** Lehendik dauden instalazioak behar bezala zehazteko beharrezkoak diren plano eta eskemak erantsiko dira.
- **Ebakidurak.** Lehendik dagoen instalazio bakoitzaren ebakidurak.

Proiektuak idatzitakoan, ale bana emango zaio Udalari, behin betiko dokumentuak prestatu aurretik, aztertu egin ditzan.

Udal zerbitzu teknikoek planteatzen dituzten aldaketa, gehikuntza eta berrikuntzak kontuan hartuz, behin betiko dokumentuak prestatuko dira.

5.4) LANAK AURKEZTEA.

Dokumentu guztiak modu ordenatu eta zehatzean aurkeztuko dira, idazteko eta marrazteko kalitate hobereneko paperetan, neurriz kanpoko planoak edo erabiltzeko zailak direnak saihestuz.

Jatorrizko 2 ale eta CD birproduzigarria aurkeztuko dira dokumentazio osoarekin.

Gainera, UTOCAD formatuan aurkeztuko dira planoak, eta aurrekontua, berriz, PRESTO edo BC3 formatu trukagarrian.

Era berean, herritarrei proiektuen berri behar bezala emateko, esleipendunak, betiere, infografiak aurkeztuko ditu 3D-n, bai eta proiektaturiko obraren informazioaren deskribapena ere laburbilduta.

6.- LANTALDEA

Teknikari hauek osatu beharko dute gutxienez erredakzio taldea:

- Aukeren azterketaren eta proiektuaren egilea(k), lan mota horietarako eskumena duen Goi-mailako Teknikaria.
- Laguntzaile bat (eraikinen instalazioetan aditua den ingeniaria)

Bi teknikariek gutxienez 10 urteko esperientzia izan beharko dute antzeko proiektuak idazten.

Tituluak aipatutakoak edo Espainiako Goi Mailako Hezkuntzako Prestakuntzaren

los planos y esquemas necesarios para definir correctamente las instalaciones existentes.
- **Secciones**. Secciones de cada una de las instalaciones existentes.

Una vez redactados los proyectos, se entregará al Ayuntamiento un ejemplar, con carácter previo a la elaboración del documento definitivo, para su revisión.

Atendiendo a las modificaciones, ampliaciones o reformas que se planteen desde los Servicios Técnicos Municipales, se elaborarán los documentos definitivos.

5.4) PRESENTACIÓN DE LOS TRABAJOS.

Todos los documentos se presentarán en forma ordenada y concisa sobre papeles para escritura y dibujo de la mejor calidad, evitándose planos de tamaño desproporcionado o de difícil manejo.

Se presentarán 2 ejemplares originales y CD reproducible con la documentación completa.

Los planos se entregarán además en formato AUTOCAD y el presupuesto en formato PRESTO o BC3 intercambiable.

Igualmente, para la adecuada comunicación a los ciudadanos del contenido de los proyectos, el adjudicatario deberá también, en todo caso, presentar infografías en 3D y una descripción informativa y resumida de la obra proyectada.

6.ª- EQUIPO DE TRABAJO

El equipo redactor deberá estar compuesto como mínimo por los siguientes técnicos:

- La o las persona/s autora/s del estudio de alternativas y del Proyecto, Técnico superior competente para este tipo de trabajos
- Un/a colaborador/a Ingeniero/a experto/a en instalaciones de edificios.

Ambos técnicos deberán tener como mínimo 10 años de experiencia en la redacción de proyectos similares.

Las titulaciones podrán ser las mencionadas o sus

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: QEEM-0FPY-5Z24-D1AM

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (23/10/2026 09:08 CEST)

Espainiako Esparruko baliokideak izan ahalko dira, eta dagokion unibertsitate mailako agintaritzak ziurtatuta egongo dira.

Kontratuaren arduradun teknikoaren onespena ez badu, esleipendun gertatzen den enpresa aholkulariak ezingo ditu kanpoan utzi proposatzen duen erredakzio taldeko kideak, ezta beste batzuk izendatu haien ordez.

Laguntzaileak proiektuaren egilearen enpresa berekoak edo beste batekoak izan ahalko dira. Beste enpresa batekoak badira, lankidetza konpromisoa hartzeko adierazpena aurkeztu beharko dute.

Eskaintzan aurkeztutako taldearen parte hartzea kontratuak irauten duen denbora guztian mantenduko da.

equivalentes del Marco español de Cualificaciones para la Educación Superior, y estarán certificadas por la autoridad universitaria correspondiente.
La empresa consultora que resulte adjudicataria no podrá prescindir de ninguno de los integrantes del equipo redactor propuesto, ni sustituirlo por otro sin la aprobación del/de la Responsable Técnico del Contrato.

Los/as colaboradores/as podrán pertenecer a la misma empresa que la persona autora del proyecto o no, en cuyo caso deberán presentar su declaración de compromiso de colaboración.

La participación del equipo presentado en la oferta deberá de mantenerse a lo largo de todo el contrato.

7.- INGURUMEN IKUSPEGIA

A) Proiektua gauzatzean, laguntza teknikoak ingurumenean duen eragina minimizatu beharko da.

- Inprimaketa-kopurua murriztea, ahalik eta gehien doituz,
- Paper birziklatuaren erabilera.

Soberakinak minimizatzeko eta hondakinen sorrera murrizteko behar-beharrezkoak diren materialak erostea.

B) Proiektua idaztean, ingurumenaren ikuspegia kontuan hartu beharko da, eta neurri hauek hartu beharko dira, besteak beste:

- Diseinu estandarrak dituzten eta hainbat urtetan erabilgarri egon diren materialak erabiltzea.
- Lehengaiak eta materialak ahalik eta gehien berrerabiltzea, hala nola eraispenen hondakinak, indusketak edo azaleko landare-geruza, betiere aplikatu beharreko araudia eta eskatutako kalitate-estandarrak betetzen badira.

7ª PERSPECTIVA MEDIOAMBIENTAL

A) En la ejecución del proyecto se deberá minimizar el impacto medioambiental de la propia asistencia técnica:

- Reducción del número de impresiones ajustándolas al máximo.
- Utilización de papel reciclado.

Compra de material en las cantidades estrictamente necesarias para minimizar los excedentes y reducir la generación de residuos

B) En la redacción del proyecto se deberá tener en cuenta la perspectiva medioambiental, incluyendo medidas tales como:

- El uso de materiales con diseños estándares y disponibilidad durante varios años.
- La máxima reutilización de materias primas y materiales como por ejemplo los residuos de demoliciones, excavaciones o la capa vegetal superficial, siempre que se cumplan tanto la normativa aplicable como los estándares de calidad requeridos.

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: QEEM-0FPY-5Z24-D1AM

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
IRUNGO UDALAren Zigilu Elektronikoa - Sello Electrónico del AYUNTAMIENTO DE IRUN (23/10/2026 09:08 CEST)